

# PRODUCT SPECIFICATIE / SPECIFICATIONS PRODUIT

## 1. PRODUCT IDENTIFICATIE / IDENTIFICATION PRODUIT

|                                                                               |                                                     |                                                                                                |  |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Artikelnummer(s) Producent / N°(s)<br>article Producteur                      | 00579                                               | Artikelnummer(s) klant /<br>N°(s) article client                                               |  |
| Merk(en) / Marque(s)                                                          |                                                     |                                                                                                |  |
| Commerciële verkoopsbenaming /<br>Dénomination de vente commerciale           | RAVIOLI FUNGHI-TRUFFEL diepvries 1KG                |                                                                                                |  |
| Wettelijke verkoopsbenaming /<br>Dénomination de vente légale                 | Ravioli funghi & truffel<br>Ravioli funghi & truffe |                                                                                                |  |
| Bijkomende product beschrijving /<br>description de produit<br>supplémentaire | GEVULDE PASTA DIEPVRIES<br>PATE FARCIE SURGELE      |                                                                                                |  |
| Gedeclareerd gewicht of volume /<br>Poids ou volume déclaré                   | 1 KG                                                | <input checked="" type="checkbox"/> met / avec “e” / <input type="checkbox"/> zonder / sans“e” |  |
| EAN-code(s) / Code(s) EAN                                                     | 05413901005794, 15413901005791 (/4)                 |                                                                                                |  |
| Intrastatcode / Code Intrastat                                                | 19022099                                            |                                                                                                |  |

## 2. IDENTITEIT VAN DE PRODUCENT / VERPAKKER / LEVERANCIER IDENTITE DU FABRICANT / CONDITIONNEUR / FOURNISSEUR

| 2.1 PRODUCTIE- & VERPAKKING<br>PRODUCTION & CONDITIONNEMENT |                                                 | PRODUCTIE- EN<br>VERPAKKINGSPLAATS/<br>LIEU(x) DE FABRICATION ET DE DE<br>CONDITIONNEMENT | 2.1 PRODUCTIE- & VERPAKKING<br>PRODUCTION & CONDITIONNEMENT |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Naam / Nom                                                  |                                                 | ALTONI KELDERMAN NV                                                                       | N.V.T. / N.A.                                               |
| Adres / Adresse                                             |                                                 | SLUIZENSTRAAT 101                                                                         |                                                             |
|                                                             |                                                 | B-2900 SCHOTEN                                                                            |                                                             |
| Tel. & Fax                                                  |                                                 | +32 (0)3 685 24 52                                                                        |                                                             |
|                                                             |                                                 | +32 (0)3 685 24 53                                                                        |                                                             |
| Registratienummer / n° enregistrement                       |                                                 | AER/ANT/025819<br>B104075                                                                 |                                                             |
| Certificatie /<br>Certification                             | Ja / Oui / Nee / Non                            | JA / OUI                                                                                  |                                                             |
|                                                             | Soort certifica(ten) /<br>Type de certificat(s) | BRC                                                                                       |                                                             |

# PRODUCT SPECIFICATIE / SPECIFICATIONS PRODUIT

## 2.2 LEVERANCIER / FOURNISSEUR

|                 | Bedrijf / Entreprise                           | Contactpersonen /<br>Personnes de<br>contact | Commercieel /<br>Commercial  | Kwaliteit / Qualité             |
|-----------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Naam / Nom      | ALTONI-KELDERMAN<br>NV                         | Naam / Nom                                   | Erik Van der<br>Linden       | Monique Geysen                  |
| Adres / Adresse | Sluizenstraat 101<br>B 2900 SCHOTEN,<br>BELGIE | Functie / Fonction                           | Verantwoordelijke<br>verkoop | Kwaliteitsverantwoordelijke     |
| Tel             | +32 (0)3 685 24 52                             | Tel / GSM                                    | +32 (0)478 80 28 47          | +32 (0)3 685 24 52              |
| Fax             | +32 (0)3 685 24 53                             | e-mail                                       | Erik@Altoni-<br>Kelderman.be | Monique@Altoni-<br>Kelderman.be |

## 2.3 PRODUCTVERANTWOORDELIJKE OP HET ETIKET / RESPONSABLE DE PRODUCTION SUR L'ETIQUETTE

|                 |                                           |
|-----------------|-------------------------------------------|
| Naam / Nom      | ALTONI-KELDERMAN NV                       |
| Adres / Adresse | Sluizenstraat 101, B 2900 SCHOTEN, BELGIE |

## 2.4 EMERGENCY CONTACT MET BETREKKING TOT VOEDSELVEILIGHEID /

### EMERGENCY CONTACT LIÉ À LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

|                         | LEVERANCIER / FOURNISSEUR                                                                                      | KLANT / CLIENT |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Tel 24/24h –7/7d        | +32 (0)48 630 69 56                                                                                            |                |
| E—mail                  | <a href="mailto:INFO@ALTONI-KELDERMAN.BE">INFO@ALTONI-KELDERMAN.BE</a><br>na telefonisch contact / après appel |                |
| www.Contact-on-duty.com | NEEN / NON                                                                                                     |                |

# PRODUCT SPECIFICATIE / SPECIFICATIONS PRODUIT

## 3. PRODUCTSAMENSTELLING / COMPOSITION DU PRODUIT

### 3.1 INGREDIËNTENLIJST IN ALLE TALEN VAN HET ETIKET (declaratie volgens Verordening 1169/2011) /

#### LISTE DES INGRÉDIENTS DANS TOUTES LES LANGUES DE L'ÉTIQUETTE (déclaration d'après Directive 1169/2011)

Ingrediënten: ricotta kaas (wei (MELK), KOEMELK, ROOM, zout, zuurteregelaar: citroenzuur), harde TARWE, SCHARRELEI, gedroogde bosch champignons 3% (porcini, boletus), paneermeel (TARWEBloem, zout, gist), getruffeerde saus (champignons 1%, olijfolie, zomertruffel 0,2%, olijven, porcini 0,1%, zout, kappertjes, truffel aroma, specerijen), zeezout, zonnebloemolie, knoflook, citroensap, water, peper, rijstpoeder. Kan sporen bevatten van vis, soja, selderij, mosterd, schaaldieren, weekdieren en noten.

Ingrédients: fromage ricotta (lactosérum (LAIT), LAIT de vache, CREME, sel, correcteur d'acidité: acide citrique), BLE dur, OEUF, chapelure (farine de BLE, sel, levure), champignons sauvages séchées 3% (cèpes, boletus), sauce aux truffes (champignons 1%, huile d'olives, truffe d'été 0,2%, olives, porcini 0,1%, sel, câpres, arôme de truffe, épices), sel de mer, huile de tournesol, ail, jus de citron, eau, poivre, poudre de riz. Peut contenir des traces de poisson, soja, céleri, moutarde, crustacés, mollusques et fruits à coque.

### 3.2 BIJKOMENDE VERMELDINGEN OP DE VERPAKKING /

#### MENTIONS SUPPLÉMENTAIRES SUR L'EMBALLAGE

JA / NEEN ?

OUI / NON ?

"verpakt onder beschermende atmosfeer" / "conditionné sous atmosphère protectrice"

Neen / Non

### 3.3 GGO's EN INGREDIËNTEN AFKOMSTIG VAN GGO's (volgens verordening (EG) n°s 1829/2003 & 1830/2003) /

#### OGM ET INGRÉDIENTS ISSUS D'OGM (d'après les Règlements (CE) n°s 1829/2003 & 1830/2003)

DE PRODUCENT GARANDEERT DAT HET PRODUCT GEEN INGREDIËNTEN BEVAT DIE ONDERWORPEN ZIJN AAN DE VERPLICHTE ETIKETTERING VOLGENS DE VERORDENING (EG) 1830/2003 /  
LE PRODUCTEUR GARANTIT QUE LE PRODUIT NE CONTIENT PAS D'INGRÉDIENTS SOUMIS À L'ÉTIQUETAGE OBLIGATOIRE PRÉVU PAR LE RÈGLEMENT (CE) 1830/2003

JA / NEEN ?  
OUI / NON ?

JA / OUI

### 3.4 MICROBIOLOGISCHE KENMERKEN

Altoni - Kelderman hanteert de microbiologische richtwaarden zoals beschreven in de "Microbiological Guidelines - Mieke Uyttendaele (ed.), support for Interpretation of Microbiological Test Results for Food, february 2018"

Deze referentiewaarden worden als richtwaarden gehanteerd, maar kunnen geen aanleiding geven tot afkeuring van de goederen.

Bij deze richtwaarden wordt er namelijk geen onderscheid gemaakt naar eventuele verdere behandeling door de gebruikers.

De producten van Altoni - Kelderman voldoen aan de VERORDENING (EG) Nr. 2073/2005 VAN DE COMMISSIE van 15 november 2005 inzake microbiologische criteria voor levensmiddelen

Altoni-Kelderman utilise les valeurs indicatives microbiologique comme indiqué dans le "Microbiological Guidelines - Mieke Uyttendaele (ed.), support for Interpretation of Microbiological Test Results for Food, february 2018"

Ces valeurs de référence sont utilisés comme valeurs indicatives, mais ne peuvent pas conduire à refus des produits.

Dans ces valeurs indicatives, il n'y a aucune distinction fondée sur un traitement supplémentaire possible par les utilisateurs

Les produits d'Altoni-Kelderman sont conform au RÈGLEMENT (CE) No 2073/2005 DE LA COMMISSION du 15 novembre 2005 concernant les critères microbiologiques applicables aux denrées alimentaires.

# PRODUCT SPECIFICATIE / SPECIFICATIONS PRODUIT

## 4. LIJST van ALLERGENEN en VOEDINGSINTOLERANTIES

(volgens VERORDENING 1169/2011) /

### LISTE des ALLERGÈNES et INTOLÉRANCES ALIMENTAIRES

(comme DIRECTIVE 116/2011)

#### 4.1 VERPLICHT TE ETIKETTEREN INGREDIËNTEN EN HUN AFGELEIDEN (volgens VERORDENING 1169/2011)

| Bedoelde ingrediënten, inbegrepen de daarvan afgeleide ingrediënten / Ingrédients visés, en ce compris les ingrédients dérivés                                                                                      | Aanwezig als ingrediënt /<br>Présent comme ingrédient | Aanwezig t.g.v. mogelijke maar ongewilde kruisbesmetting /<br>Présent(s) suite à une contamination possible mais involontaire |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Glutenhoudende granen <sup>1</sup> / Céréales contenant du gluten <sup>2</sup>                                                                                                                                      | JA                                                    | JA / OUI                                                                                                                      |
| Schaaldieren / Crustacés                                                                                                                                                                                            | NEEN                                                  | JA / OUI                                                                                                                      |
| Eieren / Œufs                                                                                                                                                                                                       | JA                                                    | JA / OUI                                                                                                                      |
| Vis / Poissons                                                                                                                                                                                                      | NEEN                                                  | JA / OUI                                                                                                                      |
| Aardnoten / Arachides                                                                                                                                                                                               | NEEN                                                  | NEEN / NON                                                                                                                    |
| Soja                                                                                                                                                                                                                | NEEN                                                  | JA / OUI                                                                                                                      |
| Melk, uitgezonderd lactose / Lait (exclusif lactose)                                                                                                                                                                | JA                                                    | JA / OUI                                                                                                                      |
| Lactose                                                                                                                                                                                                             | JA                                                    | JA / OUI                                                                                                                      |
| Schaalvruchten <sup>3</sup> / Fruits à coques <sup>4</sup>                                                                                                                                                          | NEEN                                                  | JA / OUI                                                                                                                      |
| Selderij / Céleri                                                                                                                                                                                                   | NEEN                                                  | JA / OUI                                                                                                                      |
| Mosterd / Moutarde                                                                                                                                                                                                  | NEEN                                                  | JA / OUI                                                                                                                      |
| Sesamzaad / Graines de sésame                                                                                                                                                                                       | NEEN                                                  | NEEN / NON                                                                                                                    |
| Zwavedioxide en sulfieten (E220 tot E227), meer dan 10mg/kg of 10mg/liter uitgedrukt als SO <sub>2</sub> / Anhydride sulfureux et sulfites (E220 à E227), plus de 10mg/kg ou 10mg/litre exprimés en SO <sub>2</sub> | NEEN                                                  | NEEN / NON                                                                                                                    |
| Lupine / Lupin                                                                                                                                                                                                      | NEEN                                                  | NEEN / NON                                                                                                                    |
| Weekdieren / Mollusques                                                                                                                                                                                             | NEEN                                                  | JA / OUI                                                                                                                      |

## 5. INGREDIËNTEN ONDERWORPEN AAN BESTRALING / INGREDIENTS SOUMIS À IONISATION

|                                                                                                                                                                                                           |                          |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------|
| De producent garandeert dat het product geen ingrediënt(en) bevat dat (die) onderworpen werden aan bestraling / Le producteur garantit que le produit ne contient pas d'ingrédient(s) soumis à ionisation | JA / NEEN ?<br>OUI / NON | JA / OUI |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------|

## 6. VOEDINGSWAARDEN / VALEURS NUTRITIVES (VERORDENING / DIRECTIVE Nr. 1169/2011)

| 6.1 VOEDINGSWAARDEN / VALEURS NUTRITIVES | Eenheid / | Product zoals verkocht / Produit tel que vendu |
|------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------|
|------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------|

<sup>1</sup> tarwe, rogge, gerst, haver, spelt en kamut

<sup>2</sup> blé, seigle, orge, avoine, épeautre et kamut

<sup>3</sup> amandelen, hazelnoten, walnoten, cashewnoten, pecannoten, paranoten, pistachenoten, macadamianoten

<sup>4</sup> amandes, noisettes, noix, noix de cajou, noix de pécan, noix du Brésil, pistaches, noix de Macadamia

# PRODUCT SPECIFICATIE / SPECIFICATIONS PRODUIT

|                                             | unité | gemiddeld per 100 gr / en<br>moyenne par 100 gr | door<br>analyse (A) of berekening (B)<br>/ par<br>analyse (A) ou calcul (B) |
|---------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Energetische waarden / Valeurs énergétiques | kcal  | 204                                             | B                                                                           |
|                                             | kJ    | 860                                             | B                                                                           |
| Eiwitten / Protéines                        | gr    | 11,2                                            | B                                                                           |
| Koolhydraten / Glucides:                    | gr    | 26,8                                            | B                                                                           |
| waarvan suikers / dont sucres               | gr    | 2,1                                             | B                                                                           |
| Vetten / Lipides                            | gr    | 6                                               | B                                                                           |
| waarvan verzadigd / dont saturés            | gr    | 3                                               | B                                                                           |
| Voedingsvezels / Fibres alimentaires        | gr    | 2                                               | B                                                                           |
| Natrium / Sodium                            | mg    | 404                                             | B                                                                           |
| Zout / Sel                                  | gr    | 1                                               | B                                                                           |

Daar er gewerkt wordt met natuurlijke grondstoffen, zijn er fluctuaties van de voedingswaarden mogelijk.  
Comme des matières premières sont des produits naturelles, fluctuations des valeurs nutritives sont possibles.

# PRODUCT SPECIFICATIE

## 7. SPECIFIEKE BEWAAROMSTANDIGHEDEN / CONDITIONS DE CONSERVATION SPÉCIFIQUES

| 7.1 HOUDBAARHEID / CONSERVATION                       | EENHEID / UNITÉ | MINIMUM | OPTIMAAL /<br>OPTIMAL | MAXIMUM           |
|-------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----------------------|-------------------|
| Houdbaarheid na productie / DC après production       | Dagen / Jours   |         |                       | Diepvries:<br>547 |
| Houdbaarheid bij levering / DC après livraison        | Dagen / Jours   | 270     |                       |                   |
| Temperatuur bij aankomst / Température à la livraison | °C              |         |                       | -18               |
| Temperatuur van bewaren / Température de conservation | °C              |         |                       | -18               |

## 7.2 AANDUIDING VAN DE HOUDBAARHEID / INDICATION DE LA DURÉE DE CONSERVATION

|                                                                                |  |                                  |  |                                         |            |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------|--|-----------------------------------------|------------|
| Houdbaarheidsaanduiding als /<br>Mention de la date de péremption              |  |                                  |  | TE GEBRUIKEN TOT / A CONSOMMER JUSQU'AU |            |
| Houdbaarheidsaanduiding d.m.v. /<br>Mention de la date de péremption<br>j.m.a. |  | DD / MM / JJJJ<br>JJ / MM / AAAA |  | Voorbeeld /<br>Exemple :                | 22/11/2019 |
| Houdbaarheidsaanduiding op /<br>Mention de la date de péremption               |  | Verpakking / Emballage           |  |                                         |            |
| Manier van aanbrengen / Manière<br>de l'indiquer                               |  | ZIE ETIKET/ VOIR ETIQUETTE       |  |                                         |            |

## 7.3 AANDUIDING VAN DE PARTIJ (LOT) / INDICATION DU NUMÉRO DU LOT

|                                                  |                            |                          |       |
|--------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------|
| Lotaanduiding d.m.v. /<br>Mention du lot         | DWWJJ / JSSAA              | Voorbeeld /<br>exemple : | 52119 |
| Lotaanduiding op /<br>Indication du lot sur      | Verpakking / Emballage     |                          |       |
| Manier van aanbrengen / Manière<br>de l'indiquer | ZIE ETIKET/ VOIR ETIQUETTE |                          |       |

## 8. GEBRUIKSAANWIJZING / MODE D'EMPLOI

Bereiding: koken in voldoende, gezouten, water gedurende 5 à 6 minuten. Préparation: faire cuire dans assez de l'eau salée pendant 5 à 6 minutes.

# PRODUCT SPECIFICATIE

## 9. VERKLARING VAN WAARHEIDSGETROUWHEID EN VERTROUWELIJKHEID / DECLARATION DE CONFORMITÉ ET DE CONFIDENTIALITÉ

De leverancier verklaart dat het product voldoet aan de relevante nationale en/of Europese wetgeving inzake onder meer hygiëne, samenstelling, additieven, contaminanten, etikettering en materialen in contact met dit product.

De leverancier is gehouden aan de van toepassing zijnde wetgeving inzake productaansprakelijkheid en productveiligheid.

Beide partijen zijn verantwoordelijk voor en gehouden aan de geheimhouding van de in deze specificatie vermelde informatie. Deze geheimhouding geldt reeds bij het uitwisselen van deze informatie, voorafgaand aan de goedkeuring van deze specificaties.

Beide partijen verbinden zich er toe dezelfde geheimhouding te eisen van derden die zij nodig achten te moeten inzetten voor de goede werking van hun activiteiten. Deze eis ontslaat elke partij niet van zijn verantwoordelijkheid.

Le fournisseur déclare que le produit répond à la réglementation nationale et/ou européenne en vigueur notamment en matière d'hygiène, de composition, d'additifs, de contaminants, d'étiquetage et de matériaux en contact avec ce produit.

Le fournisseur est tenu au respect de la législation qui lui est applicable en matière de responsabilité du fait du produit défectueux et de la sécurité du produit.

Les deux parties sont tenues par la confidentialité de l'information mentionnée dans cette fiche de spécifications. Cette règle s'applique déjà lors de l'échange de cette information, préalablement à l'approbation de ces spécifications.

Les deux parties s'engagent à exiger le même niveau de confidentialité aux tiers qu'ils comptent impliquer pour le bon exercice de leurs activités.

Cette exigence ne décharge aucune des parties de sa responsabilité.

|                                             |                |                 |            |
|---------------------------------------------|----------------|-----------------|------------|
| Opgesteld door (naam) /<br>Etabli par (nom) | Monique Geysen | Datum /<br>Date | 22/11/2019 |
|---------------------------------------------|----------------|-----------------|------------|

**VOOR AKKOORD: gelieve ingevuld terug te sturen.** (indien er na 14 dagen van ontvangst geen schriftelijke reactie is, wordt ervan uit gegaan dat de klant akkoord gaat met bovenstaand product) /

**POUR ACCORD: veuillez remplir et retourner.** (S'il n'y a pas de réponse écrite dans les 14 jours suivant la réception, il est supposé que le client est d'accord avec le produit ci-dessus)

|                |  |                 |  |
|----------------|--|-----------------|--|
| Klant / Client |  |                 |  |
| Naam / Nom     |  | Datum /<br>Date |  |